

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 36 (1974)
Heft: 10

Rubrik: Extraits de bulletins de tests OCDE concernant des tracteurs agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

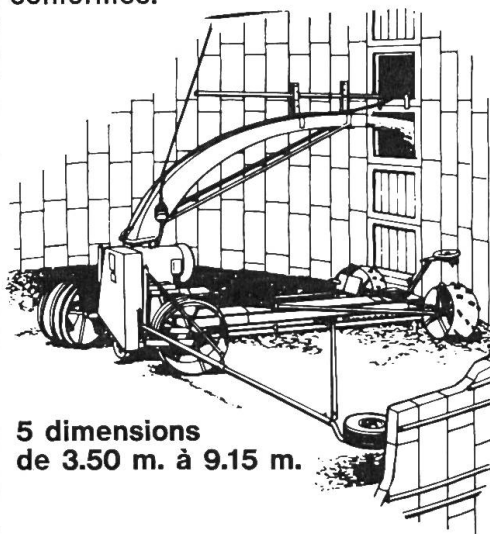
PATZ

Videur de silo

à chaîne avec crochet à dents trempées, pour toutes qualités de silage, léger, tassé ou gelé

Ventilateur de grande capacité, insensible à l'ensilage humide.

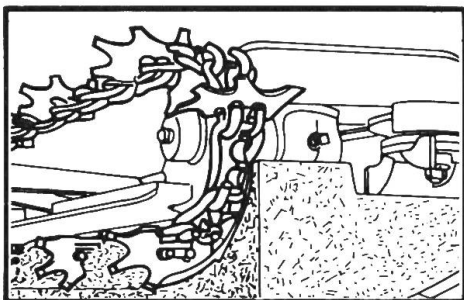
Moteur blindé 7,5 CV et coffrets conformes.



5 dimensions
de 3.50 m. à 9.15 m.

Chaîne de ramassage très robuste à emboîtement rapide.

Nettoyeur de paroi avec 4 lames aiguisées et en acier trempé.



TERO NORD

S.A.

Machines agricoles

1400 YVERDON

Rue de la Plaine 28 - 32
Tél. 024 / 23 11 75

- Les grilles du coffre de nettoyage sont partiellement obstruées. Elles nécessitent des contrôles plus fréquents.
- Le coffre de nettoyage est surchargé. Il faut diminuer la vitesse d'avancement de la machine en modifiant éventuellement le réglage du batteur.

1.4 Pertes par défauts d'étanchéité

A part les pertes de grain mentionnées ci-dessus, il s'en produit fréquemment aussi qui proviennent d'une étanchéité insuffisante de certains organes ou parties constitutives — en particulier sur les machines d'ancien modèle — lors du battage de plantes à petites graines. En pareil cas, on doit conseiller de procéder à un contrôle général de la moissonneuse-batteuse avant sa mise en œuvre. Il s'agit de détecter d'éventuelles défauts, de remplacer les joints usés et de boucher les trous par soudage ou autrement (au mastic, par cimentation).

Remarque de la Rédaction — La deuxième partie de cet article contient des indications concernant la façon de déterminer et de calculer les pertes de grain se produisant lors du moissonnage-battage.

Extraits de bulletins de tests OCDE concernant des tracteurs agricoles

Dans le No 7/74, nous avons commencé la publication de très utiles fiches techniques établies par le Secrétariat de l'ASCA de Küsnacht ZH. Comme on s'en souviendra, il s'agit d'extraits de tests concernant 2 tracteurs Fendt et 2 tracteurs IHC.

Cette publication fut complétée, dans le No 8/74, par des extraits de tests se rapportant à 2 tracteurs Deutz et 2 tracteurs John Deere. Dans le No 9/74 parurent des extraits de tests concernant 2 tracteurs Deutz et 2 tracteurs David Brown.

Les pages suivantes du présent numéro contiennent des extraits de tests relatifs à 2 tracteurs Fiat, 1 tracteur Massey-Ferguson et 1 tracteur Deutz.



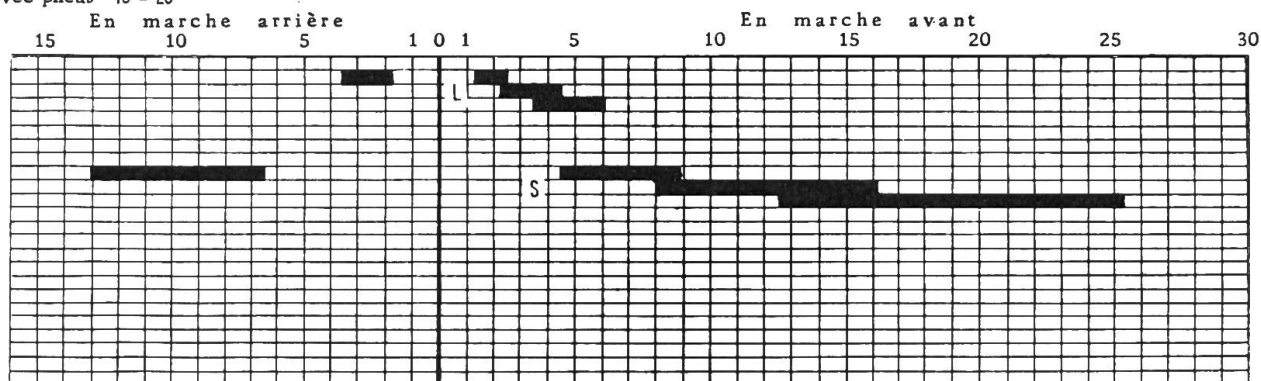
SVBL/ASCA T 13

Tracteur: Fabricant: Fiat
Type: à cadre support
Modèle: 480
Moteur: Fabricant: Fiat
Type: Diesel 4-temps à injection directe
Modèle: 8035
Alésage/Course: 100/110 mm
3 Cylindres, Cylindrée 2592 cm³
Refroidissement: à eau
Contenance du carter (huile): 7,5 l
Pompe d'injection: Bosch, rotative
Régulateur: hydraulique Zone d'action 7,4 %
Équipement électrique: 12 volts
Contenance du réservoir à carburant: 54 l, suffisante pour 5,7 h sous charge maximale
Embrayage: à double effet
Boîte de vitesse: 6 Marches avant et 2 Marches arrière
Type: 4 vitesses synchronisées
Pneus: A l'avant: 6,00 - 19 A l'arrière: 7,9/13 - 28
Voie à l'arrière: 1374 - 1414 - 1514 - 1614 - 1714 - 1814 - 1914 - 2014 mm
Empattement: 1920 mm Garde au sol: 380 mm
Poids: en ordre de service (sans conducteur)
A l'avant: 650 kgf, A l'arrière: 1090 kgf, Total: 1740 kgf

Puissance à la prise de force p. 22 °C et sous 766mmHg				
Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h
A. Puissance maximale				
2402	660	45,4	10,48	190
B. Puissance au régime de 540 tr/mn				
1966	540	39,8	8,84	183
C. Puissance sous charge partielle (85 % du couple moteur à la puissance maximale)				
2439	670	39,3	9,06	190
D. Puissance sous charge partielle (50 % de la charge indiquée à la lettre C)				
2512	690	19,8	5,76	240

Vitesse de rotation maximale à vide: 2580 tr/mn
Augmentation du couple moteur: 22 % à 50 % de la vitesse de rotation nom.

Vitesse de déplacement (km/h) au régime d'env. 1200 tr/mn (couple moteur max.) à 2400 tr/mn du moteur
avec pneus 13 - 28



Enclenchement du blocage de différentiel: par pédale

Prise de force: Type: totalement indépendante et dépendante
Diamètre: 1 3/8", 6 cannelures
Enclenchement: embrayage à double effet
Démultiplication: 3,6 (1967/540 tr/mn)

Dispositif de relevage: Système d'attelage trois-points, catégorie I ou II

Type: relevage hydraulique à contrôle de profondeur automatique

Pression de l'huile hydraulique: 195 kgf/cm², Débit: 22,4 l/mn, Contenance du carter de pompe (huile hydraulique): 17,6 l

Force de levage maximale continue aux points d'attelage: 1700 kgf, Débattement vertical du relevage: de 405 mm à 795 mm

Chape d'attelage: Hauteur sur sol: de 170 mm à 650 mm en 4 positions

Freins: Frein de marche: décélération max.: 3,8 m/s² avec un effort de 50 kgf sur la pédale
Actionnement des freins de direction: 2 pédales indépendantes

Mesure du bruit: à 7,5 m de distance et à une allure de: 25 km/h en 3^{ème} S vitesse: 87 dBA
au niveau de la tête du conducteur et à une allure de: 7,0 km/h en 3^{ème} L vitesse*: 90 dBA

Rayon de l'espace de virage: (Voie: 1300 mm)

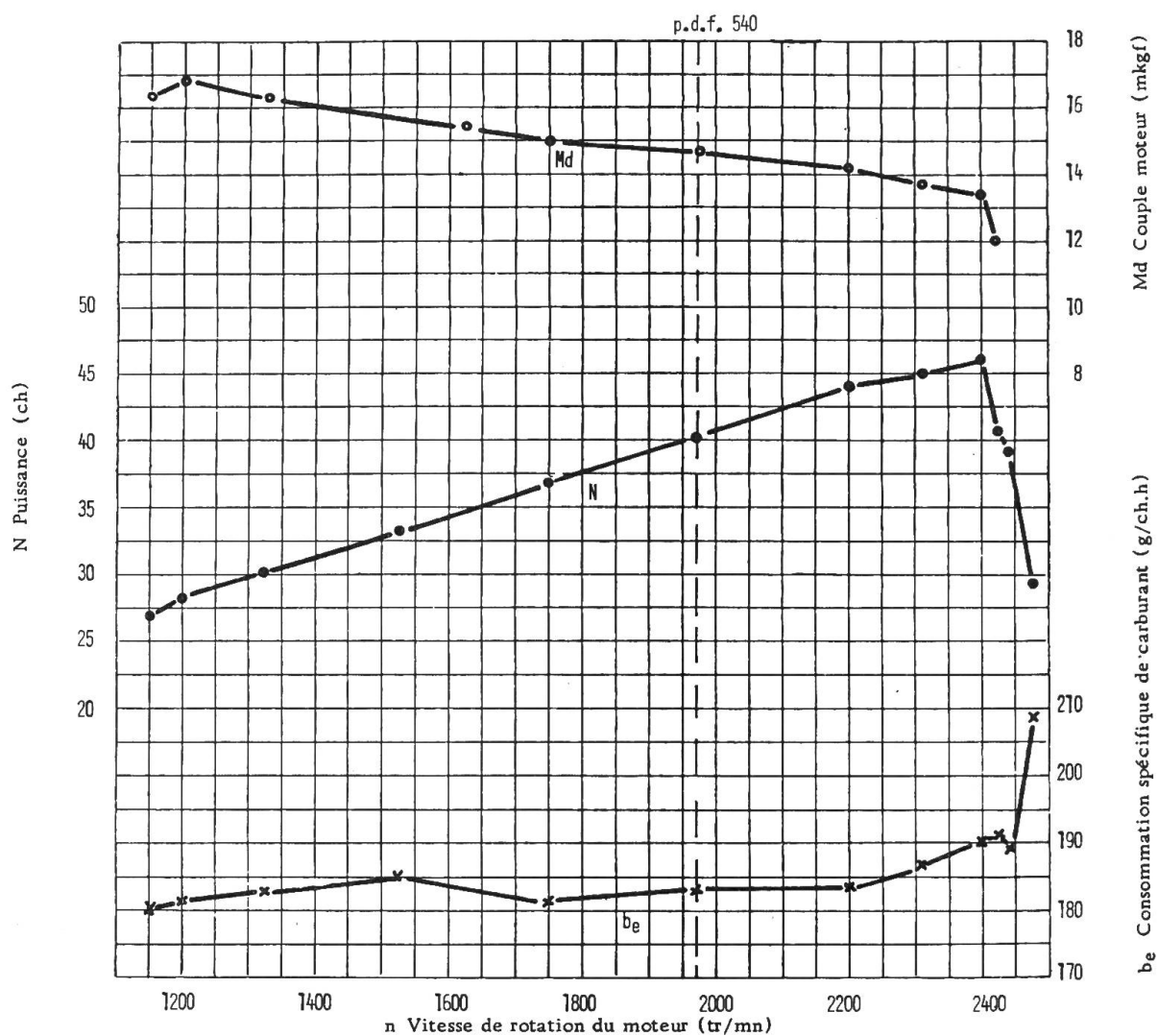
Avec frein de direction		Sans frein de direction	
à gauche	à droite	à gauche	à droite
3,00 m	3,05 m	3,27 m	3,30 m

*) Ce rapport de marche correspond à la combinaison de vitesse dont l'allure nominale est la plus proche de 7,25 km/h.

OCDE
Test no. 420

Tracteur : Fiat
480

Puissance à la prise de force
par 22 °C et sous 766 mm Hg



Essais concernant la puissance de traction

No de la combinaison de marche	Vitesse de déplacement	Puissance	Effort	Régime du moteur	Consommation spécifique de carburant	Conditions atmosphériques	
						Température	Pression atmosphérique
	km/h	ch	kgf	tr/mn	g/ch. h	°C	mm Hg
A. Effort de traction maximal avec masses d'alourdissement (985 kgf)							
2ème L	3,74	35,5	2550	2359	245	16	763
B. Puissance de traction maximale avec masses d'alourdissement (985 kgf)							
1ère S	8,35	40,1	1300	2376	223	16	763
C. Puissance de traction maximale sans masses d'alourdissement							
1ère S	8,35	38,2	1240	2388	232	20	761

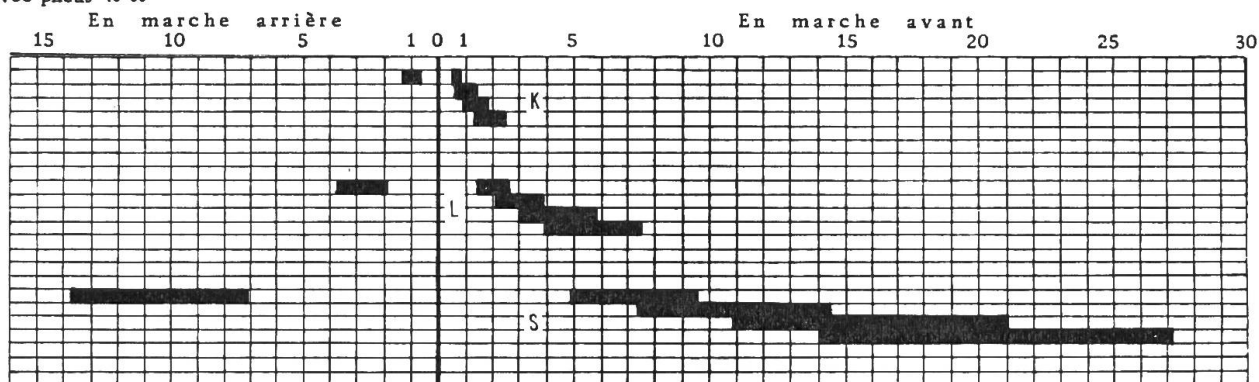
SVBL/ASCA T 14

Tracteur: Fabricant: Fiat
Type: à cadre support
Modèle: 540 S/8
Moteur: Fabricant: Fiat
Type: Diesel 4-temps à injection directe
Modèle: 8035
Alésage/Course: 100/110 mm
3 Cylindres, Cylindrée 2592 cm³
Refroidissement: à eau
Contenance du carter (huile): 7,5 l
Pompe d'injection: C.A.V., rotative
Régulateur: mécanique Zone d'action 3,7 %
Équipement électrique: 12 volts
Contenance du réservoir à carburant: 54 l, suffisante pour 4,8 h sous charge maximale
Embrayage: à double effet
Boîte de vitesse: 8 Marches avant et 2 Marches arrière
Type: 4 vitesses synchronisées
Pneus: A l'avant: 7,50 - 16 A l'arrière: 14,9/13 - 30
Voie à l'arrière: 1214 - 1314 - 1414 - 1514 - 1614 - 1714 - 1814 - 1914 mm
Empattement: 1920 mm Garde au sol: 400 mm
Poids: en ordre de service (sans conducteur)
A l'avant: 710 kgf, A l'arrière: 1140 kgf, Total: 1850 kgf

Puissance à la prise de force p. 21 °C et sous 767 mmHg				
Vitesse de rotation		Puissance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h
A. Puissance maximale				
2616	654	48,8	11,32	194
B. Puissance au régime de 540 tr/mn				
2160	540	45,3	10,00	185
C. Puissance sous charge partielle (85 % du couple moteur à la puissance maximale)				
2648	662	41,8	9,44	189
D. Puissance sous charge partielle (50 % de la charge indiquée à la lettre C)				
2680	670	21,3	6,44	252

Vitesse de rotation maximale à vide: 2712 tr/mn
Augmentation du couple moteur: 22 % à 52 % de la vitesse de rotation nom.

Vitesse de déplacement (km/h) au régime d'env. 1348 tr/mn (couple moteur max.) à 2600 tr/mn du moteur
avec pneus 13-30



Enclenchement du blocage de différentiel: par pédale
Prise de force: Type: totalement indépendante et dépendante
Diamètre: 1 3/8", 6 cannelures
Enclenchement: embrayage à double effet
Démultiplication: 4,0 (2160/540 tr/mn)
Dispositif de relevage: Système d'attelage trois-points, catégorie I et II
Type: relevage hydraulique à contrôle de profondeur automatique
Pression de l'huile hydraulique: 186 kgf/cm², Débit: 23,8 l/mn, Contenance du carter de pompe (huile hydraulique): 17,6 l
Force de levage maximale continue aux points d'attelage: 1600 kgf, Débattement vertical du relevage: de 440 mm à 1040 mm
Chape d'attelage: Hauteur sur sol: de 200 mm à 680 mm en 4 positions
Freins: Frein de marche: décélération max.: 3,7 m/s² avec un effort de 70 kgf sur la pédale
Actionnement des freins de direction: 2 pédales indépendantes
Mesure du bruit: à 7,5 m de distance et à une allure de: 25,7 km/h en 4^{ème} S vitesse: 88 dBA
au niveau de la tête du conducteur et à une allure de: 7,5 km/h en 4^{ème} L vitesse*): 92 dBA

*) Ce rapport de marche correspond à la combinaison de vitesse dont l'allure nominale est la plus proche de 7,25 km/h.

Küsnacht, avril 1974/K1

Rayon de l'espace de virage: (Voie: 1310 mm)

Avec frein de direction		Sans frein de direction	
à gauche	à droite	à gauche	à droite
3,09 m	3,08 m	3,31 m	3,30 m

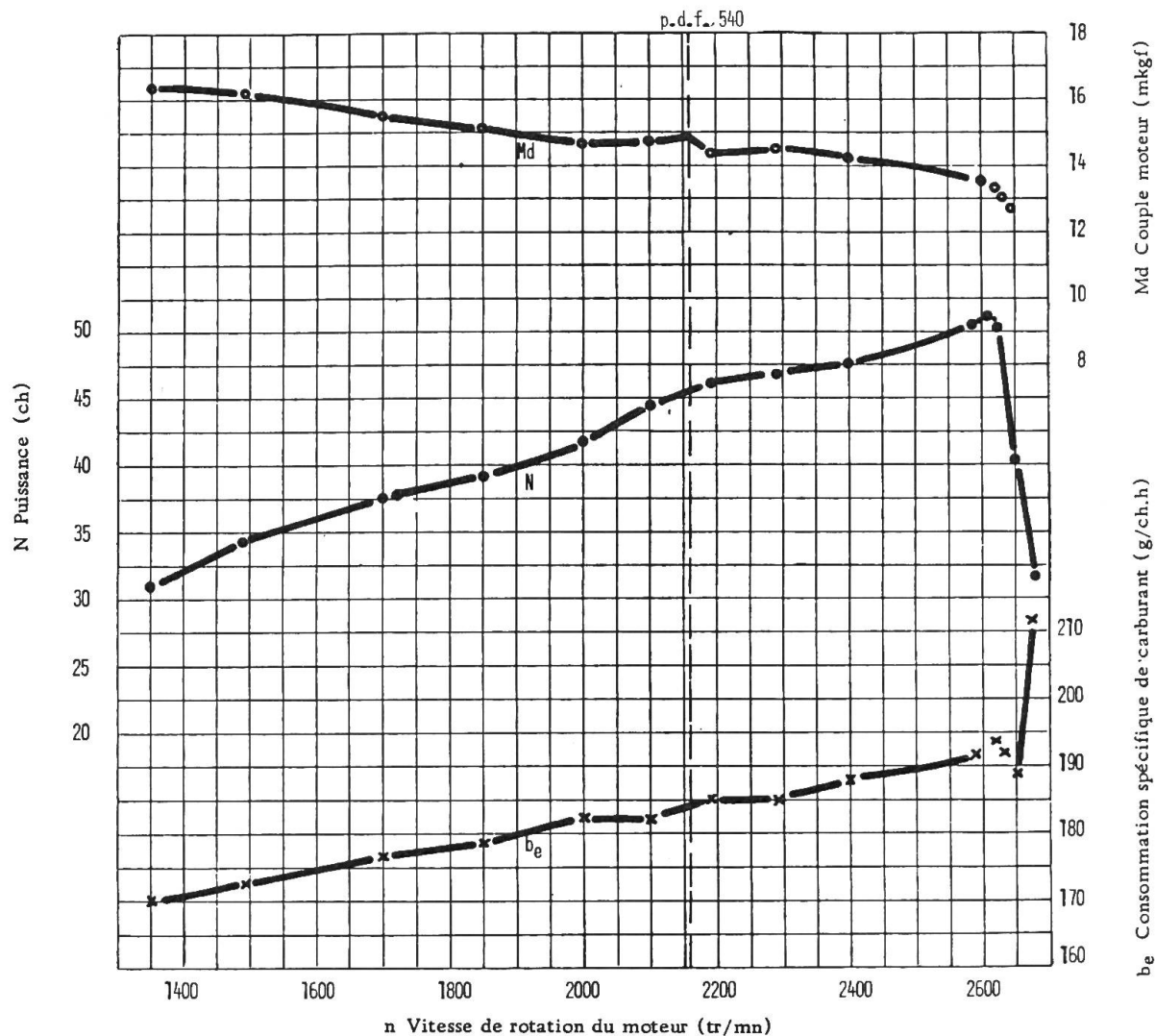
OCDE

Tracteur : Fiat
540 S/8

Puissance à la prise de force

Test no. 422

par 22 °C et sous 766 mm Hg



Essais concernant la puissance de traction

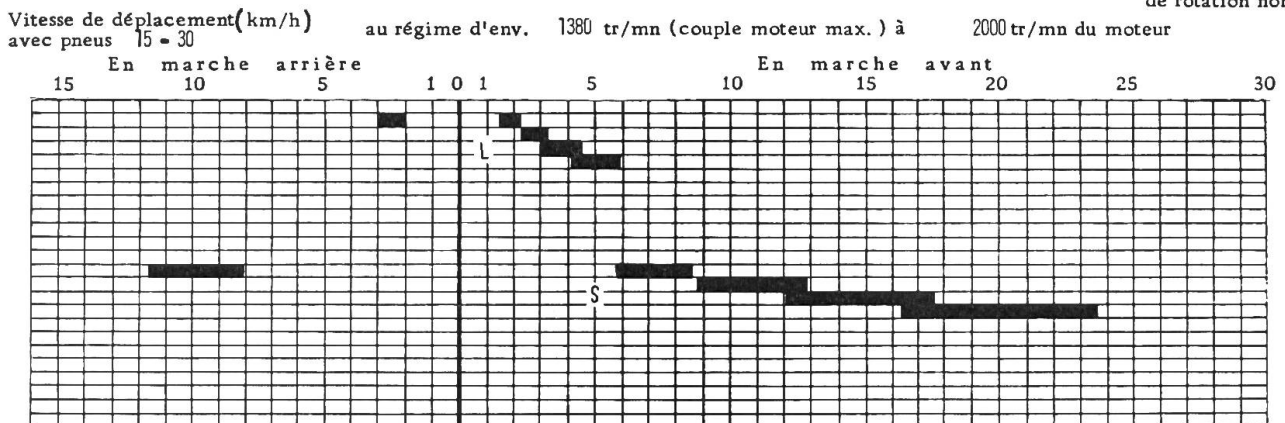
No de la combinaison de marche	Vitesse de déplacement	Puissance	Effort	Régime du moteur	Consommation spécifique de carburant	Conditions atmosphériques	
						Température	Pression atmosphérique
	km/h	ch	kgf	tr/mn	g/ch. h	°C	mm Hg
A. Effort de traction maximal avec masses d'alourdissement (1160 kgf)							
2ème L	2,28	32,4	2660	2629	249	8	760
B. Puissance de traction maximale avec masses d'alourdissement (1160 kgf)							
1ère S	8,71	43,1	1340	2549	216	8	760
C. Puissance de traction maximale sans masses d'alourdissement							
2ème S	13,1	42,6	880	2551	218	18	767

SVBL/ASCA T 15

Tracteur: Fabricant: Massey-Ferguson
Type: à cadre support
Modèle: MF 185
Moteur: Fabricant: Perkins
Type: Diesel 4-temps à injection directe
Modèle: A 4248
Alésage/Course: 101/127 mm
4 Cylindres, Cylindrée 4070 cm³
Refroidissement: à eau
Contenance du carter (huile): 8,0 l
Pompe d'injection: C.A.V., rotative
Régulateur: mécanique Zone d'action 5,7 %
Équipement électrique: 12 volts
Contenance du réservoir à carburant: 79,6 l, suffisante pour 5,1 h sous charge maximale
Embrayage: à double effet
Boîte de vitesse: 8 Marches avant et 2 Marches arrière
Type: à pignons baladeurs
Pneus: A l'avant: 7,50 - 16 A l'arrière: 18,4/ 15 - 30
Voie à l'arrière: de 1422 mm à 2134 mm
Empattement: 2083 mm Garde au sol: - mm
Poids: en ordre de service (sans conducteur) avec cabine de sécurité
A l'avant: 882 kgf, A l'arrière: 1543 kgf, Total: 2425 kgf

Puissance à la prise de force p. 17 °C et sous 752 mmHg				
Vitesse de rotation		Puis- sance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h
A. Puissance maximale				
2050	657	71,5	15,68	184
B. Puissance au régime de 540 tr/mn				
1684	540	63,4	13,55	180
C. Puissance sous charge partielle (85 % du couple moteur à la puissance maximale)				
2070	664	61,4	13,23	181
D. Puissance sous charge partielle (50 % de la charge indiquée à la lettre C)				
2120	680	31,4	8,00	214

Vitesse de rotation
maximale à vide: 2167 tr/mn
Augmentation du
couple moteur: 12 % à 67 % de la vitesse
de rotation nom.



Enclenchement du blocage de différentiel: par pédale
Prise de force: Type: totalement indépendante et dépendante
Diamètre: 1 3/8", 6 cannelures
Enclenchement: embrayage à double effet
Démultiplication: 3,12 (1684/540 tr/mn)
Dispositif de relevage: Système d'attelage trois-points, catégorie II ou I
Type: relevage hydraulique à contrôle de profondeur automatique
Pression de l'huile hydraulique: 217 kgf/cm², Débit: 16,8 l/mn, Contenance du carter de pompe (huile hydraulique): (26,1 l)
Force de levage maximale continue aux points d'attelage: 1563 kgf, Débattement vertical du relevage: de 251 mm à 1007 mm
Hauteur sur sol: -
Chape d'attelage:
Freins: Frein de marche: décélération max.: 4,3 m/s² avec un effort de 31 kgf sur la pédale
Actionnement des freins de direction: 2 pédales indépendantes
Mesure du bruit: à 7,5 m de distance et à une allure de: 19,3 km/h en 4^{ème} S vitesse: 86,5 dBA
et à une allure de: 8,1 km/h en 1^{ère} S vitesse*): 101 dBA

Rayon de l'espace de virage: (Voie: 1524 mm)

Avec frein de direction		Sans frein de direction	
à gauche	à droite	à gauche	à droite
3,38 m	3,29 m	3,90 m	3,82 m

*) Ce rapport de marche correspond à la combinaison de vitesse dont l'allure nominale est la plus proche de 7,25 km/h.

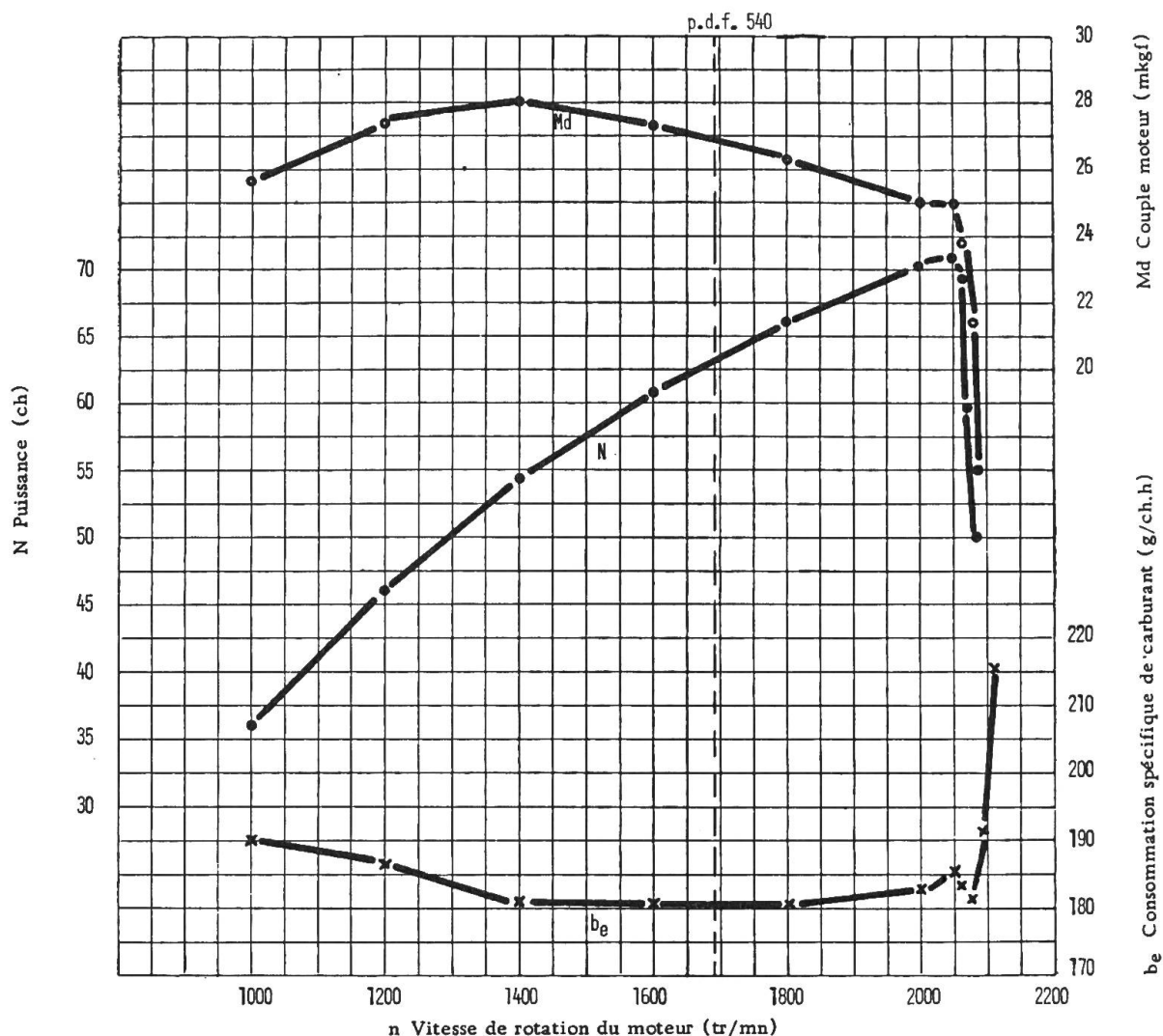
OCDÉ

Tracteur: Massey-Ferguson
MF 185

Puissance à la prise de force

Test no. 424 a

par 17 °C et sous 752 mm Hg



Essais concernant la puissance de traction

No de la combinaison de marche	Vitesse de déplacement	Puissance	Effort	Régime du moteur	Consommation spécifique de carburant	Conditions atmosphériques	
	km/h	ch	kgf	tr/mn	g/ch. h	Température °C	Pression atmosphérique mm Hg
A. Effort de traction maximal avec masses d'alourdissement (3126 kgf)							
2ème L	2,86	49,7	4672	2060	233	9	755
B. Puissance de traction maximale avec masses d'alourdissement (3126 kgf)							
1ère L	8,7	64,4	1996	2025	215	8	759
C. Puissance de traction maximale sans masses d'alourdissement							
2ème S	12,98	64,4	1338	2023	-	17	765

SVBL/ASCA T 16

Tracteur : Fabricant : Klöckner-Humboldt-Deutz
Type : à cadre support
Modèle : D 70 06

Moteur : Fabricant : Klöckner-Humboldt-Deutz
Type : Diesel 4-temps à injection directe
Modèle : F 4L 912
Alésage/Course : 100/120 mm
4 Cylindres, Cylindrée 3768 cm³
Refroidissement : à l'air
Contenance du carter (huile) : 11 l

Pompe d'injection : Bosch, à pistons
Régulateur : mécanique Zone d'action 6,6 %
Équipement électrique : 12 volts
Contenance du réservoir à carburant : env. 92 l, suffisante pour 6,1 h sous charge maximale

Embrayage : à double effet

Boîte de vitesse : 12 Marches avant et 4 Marches arrière
Type : 3ème, 4ème synchronisées

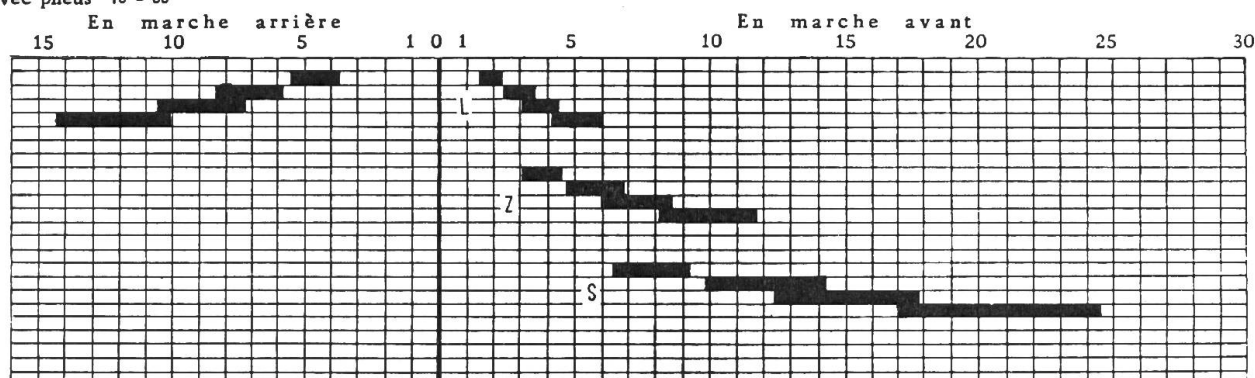
Pneus : A l'avant : 7,50 - 18 A l'arrière : 18,4 - 30
Voie à l'arrière : 1514 - 1614 - 1729 - 1829 - 1923 - 2023 mm
Empattement : 2415 mm Garde au sol : 430 mm

Poids : en ordre de service (sans conducteur)
A l'avant : 895 kgf, A l'arrière : 1800 kgf, Total : 2695 kgf

Puissance à la prise de force p. 14 °C et sous 733mmHg				
Vitesse de rotation		Puis- sance	Consommation de carburant	
Moteur	Prise de force			
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h
A. Puissance maximale				
2300	613	68,0	15,00	182
B. Puissance au régime de 540 tr/mn				
2025	540	63,5	13,32	174
C. Puissance sous charge partielle (85 % du couple moteur à la puissance maximale)				
2375	628	59,4	13,07	182
D. Puissance sous charge partielle (50 % de la charge indiquée à la lettre C)				
2406	642	30,3	8,24	225

Vitesse de rotation maximale à vide : 2452 tr/mn
Augmentation du couple moteur : 14 % à 70 % de la vitesse de rotation nom.

Vitesse de déplacement (km/h) au régime d'env. 1610 tr/mn (couple moteur max.) à 2300 tr/mn du moteur
avec pneus 18 - 30



Enclenchement du blocage de différentiel : par pédale
Prise de force : Type : totalement indépendante
Diamètre : 1 3/8", 6 cannelures
Enclenchement : embrayage à double effet
Démultiplication : 3,75 (2025/540 tr/mn)

Dispositif de relevage : Système d'attelage trois-points, catégorie II
Type : relevage hydraulique à contrôle de profondeur automatique
Pression de l'huile hydraulique : 200 kgf/cm², Débit : 30,0 l/mn, Contenance du carter de pompe (huile hydraulique) : 14,5 l
Force de levage maximale continue aux points d'attelage : 2490 kgf, Débattement vertical du relevage : de 445 mm à 1070 mm
Hauteur sur sol : 805 - 870 - 935/740 - 805 - 870 mm

Chape d'attelage : Freins : Frein de marche : décélération max. : 5,0 m/s² avec un effort de 45 kgf sur la pédale
Actionnement des freins de direction : 2 pédales indépendantes

Mesure du bruit : à 7,5 m de distance et à une allure de : 19,7 km/h en 8ème S vitesse : 89 dBA
au niveau de la tête du conducteur et à une allure de : 6,83 km/h en 2ème Z vitesse*) : 97 dBA

Rayon de l'espace de virage : (Voie : 1614 mm)

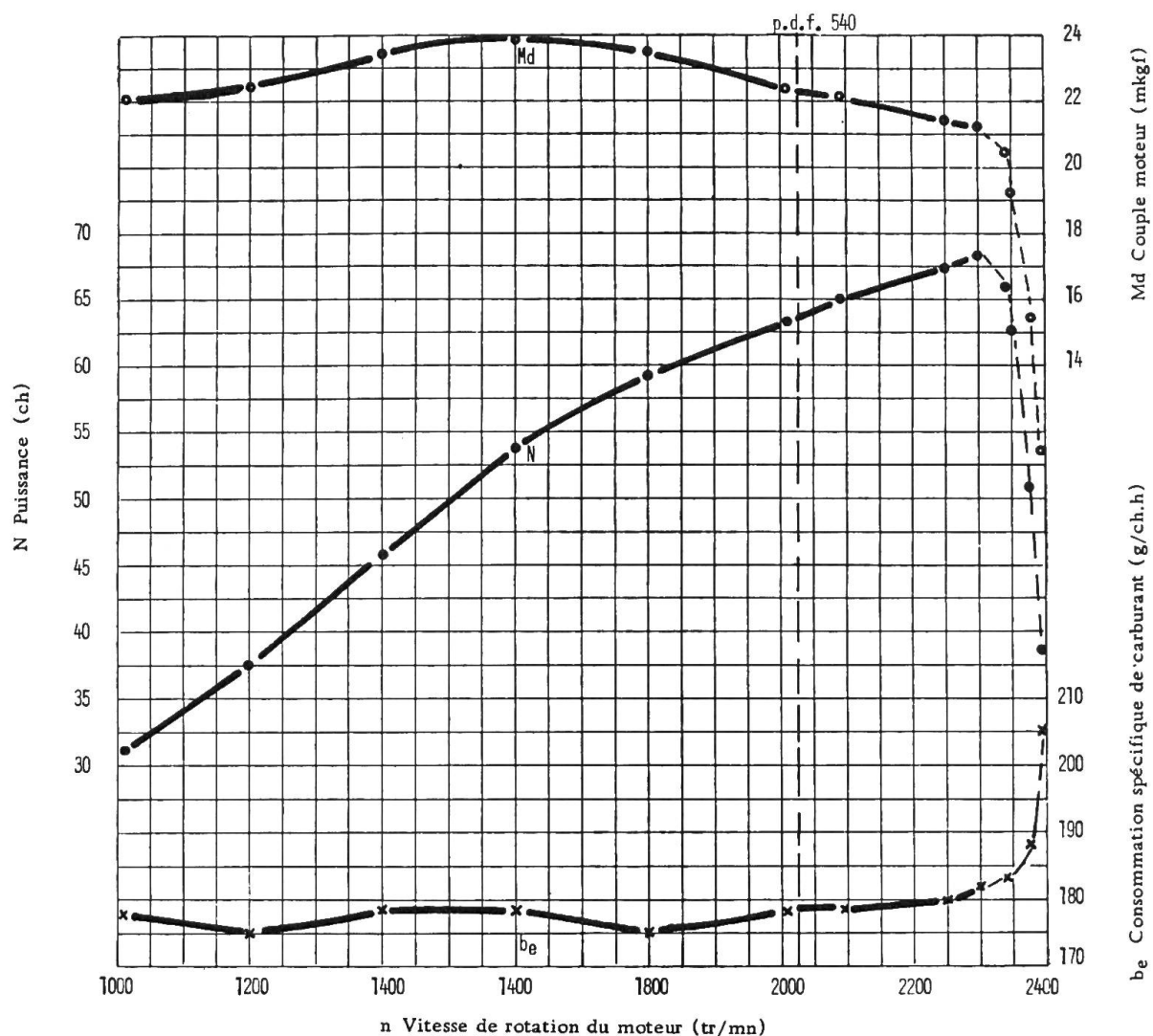
Avec frein de direction		Sans frein de direction	
à gauche	à droite	à gauche	à droite
3,99 m	3,87 m	4,35 m	4,22 m

*) Ce rapport de marche correspond à la combinaison de vitesse dont l'allure nominale est la plus proche de 7,25 km/h.

OCDE

Tracteur : Deutz
D 70 06Puissance à la prise de force
par 14 °C et sous 733 mm Hg

Test no. 425



Essais concernant la puissance de traction

No de la combinaison de marche	Vitesse de déplacement	Puissance	Effort	Régime du moteur	Consommation spécifique de carburant	Conditions atmosphériques	
	km/h	ch	kgf	tr/mn	g/ch. h	Température °C	Pression atmosphérique mm Hg
A. Effort de traction maximal avec masses d'alourdissement (2233 kgf)							
1ère L	2,00	37,3	5040	2391	232	2	762
B. Puissance de traction maximale avec masses d'alourdissement (2233 kgf)							
4ème Z	11,28	60,6	1450	2299	203	11	764
C. Puissance de traction maximale sans masses d'alourdissement							
4ème Z	11,19	60,1	1450	2299	204	6	755